



Avant-critiques / Littérature étrangère

STYLO BILE NOIRE

Après le magistral *Solénoïde*, **Mircea Cărtărescu** revient avec des nouvelles écrites à l'encre de la mélancolie.

NOUVELLES ROUMANIE_14 JANVIER

Bucarest tiendrait son nom d'un pâtre appelé Bucur, qui signifie « joyeux » en roumain. D'aucuns surnomment ainsi la cité valaque : Ville de la joie. L'Histoire est ironique. Bucarest où est né en 1956 Mircea Cărtărescu fut sous la férule communiste loin d'être gaie. Elle était le décor de ruines fantasmagiques de son magistral *Solénoïde* (2019) et inspire encore l'écrivain qui a trempé sa plume dans la bile noire pour *Melancolia*, trois récits sertis de deux contes.

Le garçon est resté dans l'appartement. « Depuis que maman était partie faire les courses, toutes les saisons avaient défilé plusieurs fois. » Le temps se dilate : « C'était son monde, sa solitude qui allaient durer à l'infini, toujours identiques, toujours différents. » Le frère

et la sœur jouent la nuit aux petits lapins blottis dans un terrier. Un jour le jeu cesse, la fillette est tombée malade, Marcel doit se confronter à ce qui le terrifie s'il veut qu'Isabel guérisse, comme un défi qu'on se lance... L'adolescence. Et c'est encore la solitude. Plus grande encore : « Il est très seul, peut-être la personne la plus seule sur terre. Si seul que pendant des semaines et des mois il ne parlait même plus avec lui-même. » Son corps mue. La peau qui peine à contenir cette sensibilité débordante, il la troque chaque année contre une autre, rangeant l'ancienne dans l'armoire. Son propre sexe se révèle et découvre l'autre sexe. L'auteur fait ici miroiter sur l'étoffe de la conscience les motifs du temps qui passe, du féminin et du masculin, les fils d'argent du rêve qui s'entremêlent à la grisaille du quotidien. **Sean J. Rose**



© SILVIU GUIMAN

MIRCEA CĂRTĂRESCU *Melancolia*

Traduit du roumain par Laure Hinckel

NOIR SUR BLANC

TIRAGE : 3 000 EX.
PRIX : 19 € ; 208 P.
EAN : 9782882506672
SORTIE : 14 JANVIER 2021



9 782882 506672

